

PISANJE STRANIH IMENA

OPĆA PRAVILA

- Strana se imena u nominativu pišu kao u izvornom jeziku, u ostalim se padežima dodaju hrvatski nastavci i imena se ponašaju prema gramatičkim pravilima hrvatskoga jezika.
- Prijedlozi koji dolaze uz imena i prezimena se ne sklanjaju (don, von, fra, mac, sir...)
- U sklonidbi stranih imena između dvaju vokala (ia, iu, ie, ii, umeće se intevokalno j)

	primjer	
<p style="text-align: center;">Ženska imena</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sklanja se samo ime, prezime se ne sklanja (osim prezimena koja završavaju na -a) - Imena na -∅ se ne sklanjaju <p>Kao hrvatska imena sklanjaju se:</p> <ul style="list-style-type: none"> - imena na -a - imena francuskoga podrijetla koja završavaju na muklo e, to se e ne pojavljuje u promjeni - romanska imena na ca pri čemu u promjeni umjesto c pišemo k <p>ako su dva imena povezana spojnicom, sklanja se samo drugo ime ako imena nisu povezana spojnicom, sklanjaju se oba imena</p>	Ines	Nives
<p style="text-align: center;">Muška imena</p> <ul style="list-style-type: none"> - sklanjaju se i ime i prezime <p>kao hrvatsko ime Ivan sklanjaju se:</p> <ul style="list-style-type: none"> - imena na -∅ - imena na -e (e se zadržava u svim padežima) - imena na -u (u se zadržava u padežima) - imena na -y, -ee (čitamo i), -i (između osnove i nastavka umećemo j); <p>ako se -y, -ee čitaju kao j, ne umećemo j</p> <p>kao hrvatsko ime Marko sklanjaju se:</p> <ul style="list-style-type: none"> - imena na -o (-o se u sklonidbi gubi) - ako je -o naglašeno, ostaje u cijeloj sklonidbi <p>kao hrvatsko ime Matija sklanjaju se</p> <ul style="list-style-type: none"> - imena na -a (a se u sklonidbi gubi) - imena na -ca (c se u padežima zamjenjuje sa k) 	Victor Dante Winnetou Verdi Harry Lee	de Cervantes Nietsche Rousseau Dali Kennedy
<p style="text-align: center;">Zemljopisna imena</p> <ul style="list-style-type: none"> - za imena država, gradova, oceana, mora koristimo hrvatske nazive - izvorne nazive sklanjamo kao hrvatske riječi - ako imena završavaju na -a, sklanjaju se kao imena ženskoga roda - ako imena završavaju na -e (koje se ne izgovara), sklanjaju se kao imena muškoga roda na -∅ - ako imena završavaju na -i, -o, -u mijenjaju se kao hrvatska imena s tim završecima 	Torquatto Tasso Miró	Hugó Barca
	Njemačka, Barentsovo more, Kostarika Tihi ocean	
	Sydney, New York, Washington, Ancona, Cambridge, Heidelberg, Lyon Cordoba, Cordobe; Barcelona, Barceloni Marseille, Marseilla	
	Bilbao, Bilbao;	

1.

Pravilno napiši zadano ime u zadanom padežu:

BING CROSBY u genitivu _____

JOSEPH HAYDN u instrumentalu _____

ROBERTO BENIGNI u dativu _____

FEDERICO GARCIA LORCA u genitivu _____

JULIO IGLESIAS u genitivu _____

MADONNA u instrumentalu _____

ANNA OXA u lokativu _____

HILLARY CLINTON u instrumentalu _____

MARIA CALAS u genitivu _____

NAOMI CAMPBELL u akuzativu _____

LUDWIG VAN BEETHOVEN u akuzativu _____

3. Napiši zadano ime u zadanom padežu:

harry potter, G _____

isadora duncan, D _____

miguel de cervantes, G _____

charles baudelaire, I _____

tom cruise, G _____

virginia woolf, I _____

clint eastwood, A _____

carla bruni, I _____

dante, G _____

edgar allan poe, G _____

bruce lee, G _____

chuck norris, A _____

giuseppe verdi, G _____

leonardo da vinci, G _____

isabella fontana, G _____

boccaccio, A _____

BING CROSBY (G)	Binga Crosbyja
JOSEPH HAYDN (I)	Josephom Haydnom
ROBERTO BENIGNI (D)	Robertu Benigniju
FEDERICO GARCIA LORCA (G)	Federica Garcie Lorke
JULIO IGLESIAS (G)	Julija Iglesiasa
MADONNA (I)	Madonnom
ANNA OXA (L)	o Anni Oxi
HILLARY CLINTON (I)	Hillary Clinton
MARIA CALAS (G)	Marije Calas
NAOMI CAMPBELL (A)	Naomi Campbell
LUDWIG VAN BEETHOVEN (A)	Ludwiga van Beethovena

Harryja Pottera

Isadori Duncan

Miguela de Cervantesa

Charlesom Baudelaireom

Toma Cruisea

Virginiom Woolf

Clinta Eastwooda

Carlom Bruni

Dantea

Edgara Allana Poea

Brucea Leeja

Chucka Norrisa

Giuseppea Verdija

Leonarda da Vincija

Isabelle Fontane

Boccaccioa